Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung / Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 793
Sitzung vom / Seduta del 07/08/2018

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Terlan:
Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde mit Änderungen von Amts wegen

Ratsbeschluss Nr. 14 vom 17. April 2018 - GAB Nr. 420/2017

Oggetto:

Comune di Terlano:
Approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale con modifiche d'ufficio

Delibera consiliare n. 14 del 17 aprile 2018 - DGC n. 420/2017

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.3 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Der Gemeindeausschuss hat mit Beschluss Nr. 420 vom 21. November 2017 Änderungen am Bauleitplan beantragt.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 durchgeführt. Zu den vorgesehenen Änderungen wurden weder Einwände noch Vorschläge eingebracht.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat in der Sitzung vom 1. März 2018 die Änderungen überprüft und folgendes Gutachten erteilt:

„A) Erweiterung und Neuabgrenzung der Zone für öffentliche Einrichtung – Sportzone mittels Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet auf der Bp. 1647 und Gp. 88/1, K.G. Terlan

Die Gemeinde beabsichtigt die Vergrößerung der bestehenden Sportzone vorzunehmen, da die Möglichkeit des Erwerbes der für die funktionalen Erfordernisse nötigen Flächen besteht. Die Kommission diskutiert die Vergrößerung unter dem Gesichtspunkt der Bemessung der erforderlichen Flächen anhand der in LEROP definierten Standards. Sie fordert die Gemeinde auf, die Bedürfnisse im Ratsbeschluss zu argumentieren und befürwortet die Änderung einstimmig.
Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sind dementsprechend anzupassen.

B) Umwidmung von Wald in öffentlichen Parkplatz auf einem Teil der Gp. 1560/2, K.G. Terlan

Aufgrund des Bedarfs beabsichtigt die Gemeinde am vorgeschlagenen Standort einen Parkplatz als Ausgangspunkt für Wanderungen zu schaffen.
Die Kommission diskutiert die Ausweisung hinsichtlich der Besucherlenkung und Verkehrssteuerung und spricht sich mehrheitlich für die Änderung aus.

C) Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in "landwirtschaftliche Wohnsiedlung" auf den Bp.en 311/1, 311/2, 306, 1019, 307/1, 305, 342, 555, 1398 und 308 sowie der Gp. 2317, K.G. Terlan

Mit der Ausweisung einer landwirtschaftlichen Wohnsiedlung beabsichtigt die Gemeinde die Möglichkeiten der baulichen Nutzung im bestehenden Kontext zu optimieren. Die Kommission diskutiert die Widmung und befürwortet diese mit folgenden Auflagen:
- um die gewollte verbesserte Ausnutzung des Bestandes zu ermöglichen, ist für die auszu-

La Giunta comunale con delibera n. 420 del 21 novembre 2017 ha proposto modifiche al piano urbanistico.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 21 della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13. Non sono state presentate né proposte né osservazioni alle varianti previste.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio nella seduta del 1 marzo 2018 ha esaminato le proposte e ha espresso il seguente parere:

„A) Ampliamento e ridelimitazione della zona per attrezzature collettive – impianti sportivi tramite trasformazione di zona di verde agricolo sulla p.ed. 1647 e sulla p.f. 88/1, C.C. Terlano

Il Comune ha intenzione di ampliare l'esistente zona sportiva, in quanto sussiste la possibilità di acquisire le aree necessarie per le esigenze funzionali. La Commissione discute l'ampliamento dal punto di vista della quantità delle aree necessarie sulla base degli standard definiti dal LEROP. Essa raccomanda al Comune di argomentare i fabbisogni nella delibera del Consiglio comunale ed approva all'unanimità la modifica.
Le norme d'attuazione al piano urbanistico sono da adeguare di conseguenza.

B) Trasformazione da bosco in parcheggio pubblico su una parte della p.f. 1560/2, C.C. Terlano

In base al fabbisogno, il Comune ha intenzione di realizzare sul sito proposto un parcheggio come punto di partenza per le escursioni.
La Commissione discute la previsione in merito all'orientamento dei flussi dei visitatori e alla gestione del traffico e si esprime a maggioranza a favore della modifica.

C) Trasformazione da zona di verde agricolo in "Zona residenziale rurale" sulle pp.ed. 311/1, 311/2, 306, 1019, 307/1, 305, 342, 555, 1398 e 308 nonché sulla p.f. 2317, C.C. Terlano

Con la previsione di una zona residenziale rurale il Comune ha intenzione di ottimizzare le possibilità edilizie nel contesto esistente. La Commissione discute la destinazione e approva quest'ultima con le seguenti condizioni:
- per ottenere un migliore sfruttamento degli edifici esistenti è da prevedere un piano d'attuazione per l'area prevista;

weisende Fläche ein Durchführungsplan vorzusehen;
- die Abgrenzung der Wohnsiedlung ist derart zu führen, dass bestehende Gebäude schlüssig und vollständig einbezogen werden.
Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sind entsprechend zu ergänzen.
Die Kommission spricht sich in diesem Sinne einstimmig für die Änderung aus.

- la delimitazione della zona residenziale rurale è da condurre in maniera che gli edifici esistenti vengano interamente ed in maniera coerente inclusi;
Le norme d'attuazione al piano urbanistico sono adeguatamente da integrare.
La Commissione si esprime all'unanimità a favore della modifica in questo senso.

D) Umwidmung von Gewerbeerweiterungsgebiet in Wohnbauzone B5 – Auffüllzone mit Durchführungsplan auf den Bp.en 443, 617, 863, 1099 sowie den Gp.en 52/14 und 64/1, K.G. Terlan

Die Gemeinde beabsichtigt eine bestehende Gewerbezone in Wohnbauzone - Auffüllzone umzuwidmen.
Die Voraussetzungen dafür sind gegeben. Die Zone ist gut erschlossen und für die Transformation in Wohngebiet geeignet. Die erforderlichen Gutachten sind positiv.
Die Kommission spricht sich einstimmig für die Ausweisung aus.

D) Trasformazione da zona d'espansione per insediamenti produttivi in zona residenziale B5 – zona di completamento con piano d'attuazione sulle pp.ed. 443, 617, 863, 1099 nonché sulle pp.ff. 52/14 e 64/1, C.C. Terlano

Il Comune ha intenzione di trasformare un'esistente zona produttiva in una zona residenziale – zona di completamento.
Sussistono i presupposti per questa intenzione. La zona è ben urbanizzata e adatta alla trasformazione in una zona residenziale. I pareri degli esperti necessari sono positivi.
La Commissione si esprime all'unanimità a favore della previsione.

E) Eintragung eines öffentlichen Parkplatzes – Zone mit Privatinitiative (Art. 16, LROG) – Abstellplatz für Wohnmobile in Terlan auf der Gp. 2367/1, K.G. Terlan

Die Gemeinde beabsichtigt am Eingang des Dorfes einen öffentlichen Parkplatz als Abstellplatz für Wohnmobile auszuweisen. Die Ämter für Ortsplanung und Landschaftsökologie begutachten das Vorhaben negativ, da sowohl die Lage als auch die Größe des Parkplatzes als landschaftlich nicht verträglich eingestuft werden.
Die Kommission diskutiert die Eintragung eingehend und stellt fest, dass die für die Widmung bestimmte Fläche in Bezug auf die zulässige Nutzung von maximal 19 Stellplätzen deutlich überdimensioniert ist. Unter Berücksichtigung der Gutachten spricht sie sich einstimmig gegen die Genehmigung der beantragten Änderung aus.

E) Inserimento di un parcheggio pubblico – zona con iniziativa privata (art. 16, LUP) – parcheggio per roulotte a Terlano sulla p.f. 2367/1, C.C. Terlano

Il Comune ha intenzione di prevedere all'entrata del paese un parcheggio pubblico come area di sosta per roulotte. L'Ufficio Urbanistica e l'Ufficio Ecologia del paesaggio esprimono un parere negativo in merito alla modifica, poiché sia la posizione che la dimensione del parcheggio vengono classificati non sostenibili dal punto di vista paesaggistico.
La Commissione discute l'inserimento accuratamente e constata che l'area destinata all'utilizzo è decisamente sovradimensionata rispetto all'uso consentito di un massimo di 19 posteggi. Tenendo conto dei pareri, essa si esprime all'unanimità contrario all'approvazione della modifica proposta.

F) Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Wohnbauzone B4 – Auffüllzone mit Durchführungsplan auf der Gp. 47/7, K.G. Terlan

Die Gemeinde beabsichtigt unter Anwendung von Art. 36-bis, Abs. 2 eine bestehende Wohnbauzone zu erweitern. Die Lage des Areals ist günstig, die Erschließung gegeben. Die Kommission spricht sich einstimmig für die Ausweisung aus.
Vor Ratsbeschluss sind die Verpflichtungserklärung vorzulegen und die Abgrenzung der Erweiterungsfläche in Bezug auf die beste-

F) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale B4 – zona di completamento con piano d'attuazione sulla p.f. 47/7, C.C. Terlano

Il Comune ha intenzione di ampliare una zona residenziale applicando l'art. 36-bis, comma 2. La posizione dell'area è adatta e l'accesso è esistente. La Commissione si esprime all'unanimità a favore della previsione.
Prima della delibera del Consiglio comunale è da presentare il contratto e da verificare la delimitazione dell'area d'espansione in merito all'adiacente zona residenziale d'espansione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

hende angrenzende Wohnbauerweiterungszone zu prüfen.
Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sind durch die Anmerkung der Bindung der betreffenden Fläche zugunsten des konventionierten Wohnbaus zu ergänzen.

Le norme d'attuazione al piano urbanistico sono da integrare con l'annotazione del vincolo a favore dell'edilizia convenzionata per l'area in oggetto.

G) Ausweisung einer Fläche als Freizeitanlagen "Schrebergärten" im Sinne des Art. 107 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11.08.1997, Nr. 13 auf den Gp.en 970/2, 1128, 1129, 1130 und 2618/2, K.G. Terlan

G) Previsione di un'area come zona per impianti per il tempo libero „orti di Schreber" ai sensi dell'art. 107 della legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 sulle pp.ff. 970/2, 1128, 1129, 1130 e 2618/2, C.C. Terlano

Aufgrund des anhaltenden Bedarfes an Flächen für "Schrebergärten", sieht die Gemeinde die Ausweisung weiterer geeigneter Areale für diese Nutzung vor.
Die Kommission diskutiert die Ausweisung und spricht sich einstimmig für die Genehmigung derselben aus".

A causa del persistente fabbisogno di aree per gli orti urbani, il Comune prevede ulteriori aree adatte per questo utilizzo.
La Commissione discute la previsione e si esprime all'unanimità a favore dell'approvazione di quest'ultima".

Der Gemeinderat beschließt mit Beschluss Nr. 14 vom 17. April 2018 die mit Ausschussbeschluss Nr. 420/2017 beantragten Änderungen von Buchstabe A) bis D) in Einklang mit dem Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 15. März 2018 (Prot. Nr. 191732 vom 16. März 2018) zu genehmigen.

Con la delibera n. 14 del 17 aprile 2018 il Consiglio comunale delibera di approvare le modifiche dalla lettera A) fino alla lettera D), proposte dalla Giunta comunale con delibera n. 420/2017, in concordanza al parere della Commissione per la natura, paesaggio e lo sviluppo del territorio del 15 marzo 2018 (protocollo n. 191732 del 16 marzo 2018).

Betreffend die Abänderung E) beschließt der Gemeinderat die Eintragung eines öffentlichen Parkplatzes – Zone mit Privatinitiative (Art. 16, LROG) – Abstellplatz für Wohnmobile in Terlan auf der Gp. 2367/1, K.G. Terlan in Anlehnung an das obgenannte Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung abzulehnen.

In merito alla modifica E) il Consiglio comunale delibera di rigettare l'inserimento di un parcheggio pubblico – zona con iniziativa privata (art. 16, LUP) – parcheggio per roulotte a Terlano sulla p.f. 2367/1, C.C. Terlano in conformità al succitato parere della Commissione per la natura, paesaggio e lo sviluppo del territorio.

In Bezug auf die Abänderung F) beschließt der Gemeinderat die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Wohnbauzone B4 – Auffüllzone mit Durchführungsplan auf der Gp. 47/7, K.G. Terlan abzulehnen. Herr Thomas Haberer vertritt die Auffassung, dass die Zufahrt zur geplanten Zone eine zu geringe Breite habe. Herr Alexander Höller spricht sich im Namen der Landwirte gegen eine Umwandlung der Fläche, die derzeit im landwirtschaftlichen Grün und in einem geschlossenen Hof liegt, aus. Frau Verena von Dellemann erklärt, dass die Zone zwar urbanistisch eine geeignete Lage habe, aber nicht Landwirtschaftsgebiet für die Errichtung von Wohnungen verwendet werden solle. Herr Hansjörg Zelger vertritt die Auffassung an, dass kein öffentliches Interesse an einer Genehmigung dieses Antrages bestehe. Der Bürgermeister kündigt seine Zustimmung zu diesem Punkt an.

In merito alla modifica F) il Consiglio comunale delibera di rigettare la trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale B4 – zona di completamento con piano d'attuazione sulla p.f. 47/7, C.C. Terlano. Il sig. Thomas Haberer è del parere che l'accesso alla zona prevista abbia una larghezza insufficiente. Il sig. Alexander Höller si esprime contrario in nome degli agricoltori per la trasformazione dell'area che attualmente si trova nel verde agricolo e in un maso chiuso. La sig.ra Verena von Dellemann dichiara che la zona è ubicata in una zona idonea ma che non devono essere di nuovo realizzati abitazioni su terreni agricoli. Il sig. Hansjörg Zelger esprime il parere che non esiste interesse pubblico per l'approvazione di questa richiesta. Il Sindaco annuncia la sua approvazione per questo punto.

Mit Ratsbeschluss Nr. 23 vom 12. Juni 2018

Con delibera consiliare n. 23 del 12 giugno

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

wird der Einwand zur obgenannten Abänderung F), welcher während der Veröffentlichungsfrist des Ratsbeschlusses Nr. 14/2018 eingegangen ist, angenommen und die Ausweisung der Wohnbauzone B4 – Auffüllzone mit Durchführungsplan auf der Gp. 47/7, K.G. Terlan genehmigt.

Betreffend die Abänderung G) beschließt der Gemeinderat über die beiden Teilbereiche getrennt abzustimmen, da einer der beiden keine geeignete Zufahrt habe. Er beschließt die Ausweisung einer Fläche als Schrebergärten auf den G.p. 1128, 1129, 1130 und 2618/2 in KG Terlan zu genehmigen und die Ausweisung einer Fläche als Schrebergärten auf den G.p. 970/2 in K.G. Terlan abzulehnen.

Mit Ratsbeschluss Nr. 22 vom 12. Juni 2018 wird der Einwand zur obgenannten Änderung G), welcher während der Veröffentlichungsfrist des Ratsbeschlusses Nr. 14/2018 eingegangen ist, abgelehnt.

Die Landesregierung teilt die Entscheidung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung und des Gemeinderates betreffend die Änderungen B), D), E) und F).

Die Landesregierung teilt zudem die Entscheidung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung und des Gemeinderates betreffend die Änderungen A) und C), für welche jedoch Änderungen von Amts wegen vorgenommen werden.

Betreffend die Abänderung A) wird von Amts wegen der Art. 27 (Zone für öffentliche Einrichtungen – Sportanlagen) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan mit den Schutzmaßnahmen der Gefahrenprüfung und der hydraulischen und hydrogeologischen Kompatibilität vom 29. Januar 2018 ergänzt.

Betreffend die Abänderung C) wird aufgrund der Neuabgrenzung der Wohnsiedlung von Amts wegen der Antrag mit den Bp.en 1663 und 1664 sowie der Gp. 2316/2, K.G. Terlan ergänzt. Zudem wird von Amts wegen der Artikel (Landwirtschaftliche Wohnsiedlung) in dem Sinne abgeändert, dass der Mindestgebäudeabstand von 3 m auf 10 m und der Mindestgrenzabstand von 1,5 m auf 5 m erhöht wird. Der letzte Absatz wird gestrichen, da dieser irrtümlicherweise aus dem Artikel einer anderen Gemeinde übertragen wurde.

Betreffend die Abänderung G) schließt sich die Landesregierung der Entscheidung des Gemeinderates an, die Bauleitplanänderung

2018 l'osservazione riguardante la succitata modifica F), che è stata presentata durante il periodo di pubblicazione della delibera consiliare n. 14/2018, è stata accolta e approvata la previsione della zona residenziale B4 – zona di completamento con piano d'attuazione sulla p.f. 47/7, C.C. Terlano.

In merito alla modifica G) il Consiglio comunale delibera di votare separatamente sulle due sottozone, in quanto una delle due non dispone di una strada d'accesso adeguata. Esso delibera di approvare la previsione di una superficie per orti urbani sulle p.f. 1128, 1129, 1130 e 2618/2 in C.C. Terlano e di rigettare la previsione di una superficie per orti urbani sulla p.f. 970/2 in C.C. Terlano.

Con delibera consiliare n. 22 del 12 giugno 2018 l'osservazione riguardante la succitata modifica G), che è stata presentata durante il periodo di pubblicazione della delibera consiliare n. 14/2018, è stata rigettata.

La Giunta provinciale condivide la decisione della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio e del Consiglio comunale in merito alle modifiche B), D), E) und F).

La Giunta provinciale condivide inoltre la decisione della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio e del Consiglio comunale in merito alle modifiche A) e C), per le quali vengono però apportate delle modifiche d'ufficio.

Riguardo alla modifica A) viene d'ufficio integrato l'art. 27 (Zona per attrezzature collettive - Impianti sportivi) delle norme d'attuazione al piano urbanistico con le misure di sicurezza della verifica del pericolo e della compatibilità idraulica e idrogeologica del 29 gennaio 2018.

In merito alla modifica C), a causa della nuova delimitazione della zona residenziale rurale, la proposta viene d'ufficio integrato con le pp.ed. 1663 e 1664 nonché la p.f. 2316/2, C.C. Terlano. Inoltre l'articolo (Zona residenziale rurale) viene d'ufficio modificato nel senso che la distanza minima tra gli edifici viene aumentata da 3 m a 10 m e la distanza minima dai confini da 1,5 m a 5 m. L'ultimo comma viene stralciato poiché quest'ultimo è stato erroneamente trasportato da un articolo appartenente ad un altro comune.

Riguardante la modifica G) la Giunta provinciale concorda con la decisione del Consiglio comunale, la modifica al piano urbanistico per

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

für die G.p. 970/2 wird abgelehnt.

Die Änderungen des Bauleitplanes sind durch die Artikel 19 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F. geregelt.

Die Landesregierung

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form:

die von der Gemeinde Terlan mit Ratsbeschluss Nr. 14 vom 17. April 2018 beantragten Abänderungen zum Bauleitplan wie folgt zu genehmigen:

A) Erweiterung und Neuabgrenzung der Zone für öffentliche Einrichtung – Sportzone mittels Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet auf der Bp. 1647 und Gp. 88/1, K.G. Terlan.
Der Art. 27 (Zone für öffentliche Einrichtungen – Sportanlagen) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird mit folgendem Wortlaut ergänzt:
„Für die Sportzone auf der Bp. 1647 und der Gp. 88/1, K.G. Terlan müssen die Sicherheitsmaßnahmen der Gefahrenprüfung und der hydraulischen und hydrogeologischen Kompatibilität vom 29. Januar 2018 umgesetzt werden“.

B) Umwidmung von Wald in öffentlichen Parkplatz auf einem Teil der Gp. 1560/2, K.G. Terlan.

C) Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in “landwirtschaftliche Wohnsiedlung” auf den Bp.en 311/1, 311/2, 306, 1019, 307/1, 305, 342, 555, 1398, 308, 1663 und 1664 sowie der Gp.en 2317 und 2316/2, K.G. Terlan.
Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan werden mit einem neuen Art. 18/bis (Landwirtschaftliche Wohnsiedlung) ergänzt. Dieser lautet:

„Art. 18/bis
Landwirtschaftliche Wohnsiedlung

Diese Zone umfasst die Flächen, die vorwiegend eine landwirtschaftliche Siedlungsstruktur aufweisen.
In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Artikels 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, mit der entsprechenden Durchführungsverordnung.
Es gelten folgende Bauvorschriften:
1. höchstzulässige Gebäudehöhe:
a) bei Wohngebäuden: 10,00 m

la p.f. 970/2 viene rigettata.

Le modifiche al piano urbanistico sono disciplinate dagli articoli 19 e 21 della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche.

La Giunta provinciale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi

di approvare le modifiche al piano urbanistico, proposte dal Comune di Terlano con delibera consiliare n. 14 del 17 aprile 2018, come segue:

A) Ampliamento e ridelimitazione della zona per attrezzature collettive – impianti sportivi tramite trasformazione di zona di verde agricolo sulla p.ed. 1647 e sulla p.f. 88/1, C.C. Terlano.
L’art. 27 (Zona per attrezzature collettive - Impianti sportivi) delle norme d’attuazione al piano urbanistico viene integrato con il seguente testo:
“Per la zona sportiva sulla p.ed. 1647 e sulla p.f. 88/1, C.C. Terlano devono essere effettuate le misure di sicurezza della verifica del pericolo e della compatibilità idraulica e idrogeologica del 29 gennaio 2018”.

B) Trasformazione da bosco in parcheggio pubblico su una parte della p.f. 1560/2, C.C. Terlano.

C) Trasformazione da zona di verde agricolo in “Zona residenziale rurale” sulle pp.ed. 311/1, 311/2, 306, 1019, 307/1, 305, 342, 555, 1398, 308, 1663 e 1664 nonché sulle pp.ff. 2317 e 2316/2, C.C. Terlano.
Le norme d’attuazione al piano urbanistico vengono integrate con un nuovo art. 18/bis (Zona residenziale rurale). Quest’ultimo recita:

“Art. 18/bis
Zona residenziale rurale

Questa zona comprende le parti del territorio con strutture insediative prevalentemente rurali.
Per questa zona valgono le disposizioni dell’articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nonché il relativo regolamento di esecuzione.
Valgono i seguenti indici:
1. altezza massima:
a) per edifici residenziali: 10,00 m
b) per edifici aziendali rurali: 8,50 m

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

b) bei landwirtschaftlichen Betriebsgebäuden: 8,50 m
c) bei Produktionsgebäuden im sekundären und tertiären Sektor darf die höchstzulässige Gebäudehöhe im Fall einer Erweiterung die der Wohngebäude nicht überschreiten.

2. Der Mindestgebäudeabstand darf 10 m nicht unterschreiten, es sei denn, es wird angebaut.
3. Der Mindestgrenzabstand beträgt 5 m.
Für die im Flächenwidmungsplan eigens abgegrenzte Zone ist im Sinne des Artikels 107 Absatz 19 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen".

c) per edifici adibiti ad attività produttiva secondaria e terziaria l'altezza massima consentita nel caso di ampliamento non può superare quella degli edifici residenziali rurali.

2. La distanza minima tra gli edifici non può essere inferiore a 10 m, ad eccezione che venga costruito in aderenza.
3. La distanza minima dai confini è di 5 m.
Per la zona appositamente delimitata nel piano di zonizzazione deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi dell'articolo 107, comma 19 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13".

D) Umwidmung von Gewerbeerweiterungsgebiet in Wohnbauzone B5 – Auffüllzone mit Durchführungsplan auf den Bp.en 443, 617, 863, 1099 sowie den Gp.en 52/14 und 64/1, K.G. Terlan.
Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleit-plan werden mit einem neuen Art. 16/quinquies (Wohnbauzone B5 – Auffüllzone) ergänzt. Dieser lautet:

„Art. 16/quinquies
Wohnbauzone B5 – Auffüllzone

Es gelten die Vorschriften des vorhergehenden Art. 16 dieser Durchführungsbestimmungen.
Folgende Bauvorschriften sind einzuhalten:
1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,7 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 35%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 4 m
5. Mindestgebäudeabstand: 8 m".

D) Trasformazione da zona d'espansione per insediamenti produttivi in zona residenziale B5 – zona di completamento con piano d'attuazione sulle pp.ed. 443, 617, 863, 1099 nonché sulle pp.ff. 52/14 e 64/1, C.C. Terlano.
Le norme d'attuazione al piano urbanistico vengono integrate con un nuovo art. 16/quinquies (Zona residenziale B5 – zona di completamento). Quest'ultimo recita:

"Art. 16/quinquies
Zona residenziale B5 - zona di completamento

Valgono le prescrizioni del precedente art. 16 delle qui presenti norme di attuazione.
Valgono i seguenti indici:
1. densità edilizia massima: 1,7 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 35%
3. altezza massima: 7,5 m
4. distanza minima dal confine: 4 m
5. distanza minima tra gli edifici: 8 m".

F) Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Wohnbauzone B4 – Auffüllzone mit Durchführungsplan auf der Gp. 47/7, K.G. Terlan.
Der Art. 16/quater (Wohnbauzone B4 – Auffüllzone) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird mit folgendem Absatz ergänzt:

„Die Wohnbauzone B4 – Auffüllzone auf der Gp. 47/7, K.G. Terlan, die gemäß Art. 36/bis, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ausgewiesen wurde, ist für konventionierte Wohnungen im Sinne des Art. 79 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 zweckbestimmt".

F) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale B4 – zona di completamento con piano d'attuazione sulla p.f. 47/7, C.C. Terlano.
L'art. 16/quater (Zona residenziale B4 – zona di completamento) delle norme d'attuazione al piano urbanistico viene integrato don il seguente comma:

"La zona residenziale B4 – zona di completamento sulla p.f. 47/7, C.C. Terlano, che è stata prevista secondo l'art. 36/bis, comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, è destinata ad appartamenti convenzionati secondo l'art. 79 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13".

G) Ausweisung einer Fläche als Freizeitanlagen "Schrebergärten" im Sinne des Art. 107 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11.08.1997, Nr. 13 auf den Gp.en 1128, 1129, 1130 und 2618/2, K.G. Terlan.

G) Previsione di un'area come zona per impianti per il tempo libero „orti di Schreber" ai sensi dell'art. 107 della legge urbanistica provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 sulle pp.ff. 1128, 1129, 1130 e 2618/2, C.C.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Terlano.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am nächsten Tag in Kraft.

Questa delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

CP/As

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 02/08/2018 10:35:41 POLO CARLOTTA Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 03/08/2018 08:57:39 MAIER HORAND INGO Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	07/08/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	07/08/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum | Data di emanazione

07/08/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original | Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift | Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0793/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D